



Ufficio Legale e Contratti

Rechts- und Vertragsamt

**AVVISO DELL'AGGIUDICAZIONE
AI SENSI DELL'ART. 122 DEL D.LGS. 163/2006**

**BEKANNTMACHUNG DER
ZUSCHLAGSERTEILUNG
IM SINNE DES ART. 122 DES GVD NR. 163/2006**

**AFFIDAMENTO DI SERVIZI DI ASSICURAZIONE
A COPERTURA DEI RISCHI IN CARICO AL
COMUNE DI MERANO:**

**LOTTO 1: ALL RISK PROPERTY - CIG
41041335B0;**

**LOTTO 2: Responsabilità civile auto (libro
matricola) RCA/CVT - CIG 410418616E;**

PROCEDURA APERTA DD. 09.05.2012:

ai sensi dell'art. 55, 5° del D.Lgs. 163/2006,
applicando il criterio dell'offerta economicamente
più vantaggiosa ai sensi dell' articolo 83 del citato
decreto;

BASE D'ASTA:

Lotto 1 – All Risk Property - premio lordo annuo
presunto € 45.000,00

Lotto 2 – RCA/CVT - premio lordo annuo
presunto € 28.000,00

NUMERO DI OFFERTE PRESENTATE:

lotto 1: All Risk Property: 2

lotto 2: RCA/CVT: 1

SUBAPPALTO: secondo i limiti di legge

DATA DI AGGIUDICAZIONE:

Determinazione dell'ufficio legale n. 711 dd.
21.05.2012

AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA:

lotto 1: UNIQA SACHVERSICHERUNG AG (A)
con sede legale in Vienna (A), Untere Donau 21,
che ha offerto il premio lordo annuo di €
64.887,25;

lotto 2: ATI FONDIARIA-SAI con sede legale a
Torino (TO), Corso Galileo Galilei 12 e MILANO
ASSICURAZIONI SPA con sede legale a di Milano
(MI), Via Senigallia 18/2, che ha offerto il premio
lordo annuo di € 49.278,00;

**VERGABE VON
VERSICHERUNGSDIENSTLEISTUNGEN ZUR
ABDECKUNG DER RISIKEN DER**

STADTGEMEINDE MERAN:

LOS 1: ALL RISK PROPERTY - CIG 41041335B0;

**LOS 2: KFZ – HAFTPFLICHT (MIT
FAHRZEUGVERZEICHNIS) - CIG 410418616E;**

ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG VOM

09.05.2012; im Sinne von Artikel 55, Absatz 5 des
gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 163/2006 mit
Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes
gemäß Art. 83 desselben Dekrets;

AUSSCHREIBUNGSBETRAG:

Los 1 – All Risk Property – voraussichtliche
Bruttojahresprämie € 45.000,00

Los 2 – Kfz - Haftpflicht (mit
Fahrzeugverzeichnis) - voraussichtliche
Bruttojahresprämie € 28.000,00

ANZAHL DER EINGEREICHTEN ANGEBOTE:

Los 1: All Risk Property: 2

Los 2: Kfz - Haftpflicht (mit Fahrzeugverzeichnis): 1

WEITERVERGABE: wie vom Gesetz vorgesehen

DATUM DES ZUSCHLAGES:

Verfügung des Rechtsamtes Nr. 711 vom 21.05.2012

DEFINITIVER ZUSCHLAG:

Los 1: UNIQA SACHVERSICHERUNG AG mit Sitz in
Wien (A), Untere Donau 21, welche eine
Bruttojahresprämie von € 64.887,25 angeboten hat.

Los 2: an die BG- FONDIARIA-SAI mit Sitz in Turin
(TO), Corso Galileo Galilei 12 und MILANO
ASSICURAZIONI SPA mit Sitz in Mailand (MI), Via
Senigallia 18/2, welche eine Bruttojahresprämie von
€ 49.278,00 angeboten hat.

Ai sensi dell'art. 79, comma 5-ter del D.Lgs. 163/06, il termine dilatorio per la stipulazione del contratto del lotto 1, previsto dall'art. 11, comma 10, scadrà il 35esimo giorno dall'invio dell'ultima comunicazione ai partecipanti e quindi scadrà in data:

26.06.2012

Im Sinne des Art. 79, Absatz 5-ter des GvD 163/06 läuft die Aufschubfrist (Stillhaltefrist) für den Vertragsabschluss für das Los 1, gemäß Art. 11, Absatz 10 mit dem 35. Tag ab der letzten Versendung der Mitteilung an die Bieter aus und zwar mit folgendem Datum

ORGANO COMPETENTE PER LE PROCEDURE
DI RICORSO: TRGA – Sezione Autonoma di
Bolzano

ZUSTÄNDIGES ORGAN FÜR DIE
REKURSVERFAHREN: Regionales
Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die
Provinz Bozen

Merano, 24.05.2012

Meran, 24.05.2012

LA VICE-SEGRETARIA GENERALE DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN
- Avv. RA Dr. Daniela Cinque -

